



ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ
Система позиционирования пациентов в лежачем положении

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ



36-060 Głogów Małopolski, ul. Piaski 47, POLAND

Адрес для корреспонденции:
ul. Truskawkowa 17, Widna Góra,
37-500 Jarosław, POLAND
tel. +48 16 621 42 20
tel. +48 16 621 41 35
fax. +48 16 621 42 13

biuro@reh4mat.com

www.reh4mat.com
www.stabilobedsystem.com

МОДЕЛИ

- Сепаратор нижних конечностей **P-SS-01**
- Подколенный валик **P-SS-02**
- Сепаратор колен **P-SS-03**
- Профилированная подушка под голову **P-SS-04**
- Подушка между ног **P-SS-05**
- Стабилизатор голени **P-SS-06**
- Односторонний стабилизатор туловища **P-SS-08**
- Круг противоположный **P-SS-09**
- Подколенный клин **P-SS-10**
- Сепаратор нижних конечностей **P-SS-11**
- Треугольный клин туловища **P-SS-12**
- Стабилизирующий валик **P-SS-13**
- Полумягкие валики **P-SS-14**
- Валик под голову **P-SS-15**
- Универсальная большая подушка **P-SS-16**
- Полу жесткие валики для стабилизации туловища **P-SS-17**
- Подголовник **P-SS-18**
- Стабилизатор шеи **P-SS-19**
- Стабилизатор верхней конечности с крышкой **P-SS-20**
- Силиконовая подушка **P-SS-21**
- Термоактивное покрытие **P-SS-22**
- Детский фиксатор **P-SS-23**
- Противопролежневая подушка **P-SS-24**
- Стабилизатор головы **P-SS-25**
- Профилированная ортопедическая подушка **P-SS-26**
- Детский антирефлюксный клин **P-SS-27**
- Детский сепаратор нижних конечностей **P-SS-28**
- Универсальная подушка позиционирования **P-SS-29**
- Подколенный валик с бежбедренным клином **P-SS-30**
- универсальная подушка Символ продукта **P-SS-31**
- Подколенный валик с межбедренным клином и боковыми стабилизаторами **P-SS-32**
- Терапевтический клин верхней конечности **K-SS-01**
- Клин с функцией самоприлипания **K-SS-02**
- Спинка с функцией самоприлипания **K-SS-05**
- Термоактивный клин для нижних конечностей **K-SS-06**
- Термоактивная шина Брауна **K-SS-07**
- Профилированный клин **K-SS-08**
- Клин для нижних конечностей **K-SS-09**
- Шина Браун **K-SS-10**
- Шина Брауна с фиксацией стопы **K-SS-11**
- Подушка для позиционирования нижних конечностей **P-SS-33**
- Подушка для позиционирования нижних конечностей **P-SS-34**
- Подушка для позиционирования нижних конечностей **P-SS-35**
- Подушка для позиционирования нижних конечностей **P-SS-36**
- Стабилизатор верхней конечности **P-SS-37**
- Сенсорное сиденье типа фасоли **P-SS-38**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-39**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-40**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-41**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-42**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-43**
- Подушка стабилизирующая голову **P-SS-44**
- Подушка стабилизации шейного отдела **P-SS-45**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-46**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-47**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-48**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-49**
- Подушка стабилизации туловища **P-SS-50**
- Сепаратор конечностей универсальный **P-SS-51**
- Подушка против пролежней для нижних конечностей **P-SS-52**
- Ремень изменения положения **P-SS-53**
- Длинный сепаратор нижних конечностей **K-SS-31**
- Клин **K-SS-12**
- Клин **K-SS-13**
- Клин **K-SS-14**
- Клин **K-SS-15**
- Клин **K-SS-16**
- Клин **K-SS-17**
- Клин **K-SS-18**
- Клин **K-SS-19**
- Клин **K-SS-20**
- Клин **K-SS-21**
- Клин **K-SS-22**
- Клин **K-SS-23**
- Клин **K-SS-24**
- Клин **K-SS-25**
- Клин **K-SS-26**
- Клин **K-SS-27**
- Клин **K-SS-28**
- Клин **K-SS-29**
- Клин **K-SS-30**
- Ролик для реабилитации **W-SS-01**
- Ролик для реабилитации **W-SS-02**
- Ролик для реабилитации **W-SS-03**
- Ролик для реабилитации **W-SS-04**
- Ролик для реабилитации **W-SS-05**
- Ролик для реабилитации **W-SS-06**
- Ролик для реабилитации **W-SS-07**
- Ролик для реабилитации **W-SS-08**
- Ролик для реабилитации **W-SS-09**
- Ролик для реабилитации **W-SS-10**
- Форма **F-SS-01**
- Форма **F-SS-02**
- Форма **F-SS-03**
- Форма **F-SS-04**
- Форма **F-SS-05**
- Форма **F-SS-06**
- Форма **F-SS-07**
- Форма **F-SS-08**
- Форма **F-SS-09**
- Форма **F-SS-10**

ОГЛАВЛЕНИЕ

- 05 СИСТЕМА STABILObed[®]
- 06 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 07 КОНСЕРВАЦИЯ
- 10 ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
- 12 КАК ЗАПОЛНИТЬ ГРАНУЛЫ?

СИСТЕМА STABILObed[®]

Система **STABILObed[®]** это модульная медицинская система класса I для точного и эффективного позиционирования пациента в положении лежа. Применение системы **STABILObed[®]** очень широко. В состав системы **STABILObed[®]** входят независимые элементы:

Подушки разных форм и размеров для стабилизации разных частей тела. Каждая подушка имеет чехол из новаторского материала под названием **PureMed™**. Это материал безопасный для человека и легко дезинфицируется. Отдельные элементы системы можно использовать в диагностической визуализации для иммобилизации пациента (МРТ, КТ, рентген). В зависимости от вида, формы или предназначения, подушки **STABILObed[®]** выполнены внутри разными материалами:

Гранулат – мелкие гранулы. Благодаря тому, что гранулки перемещаются плавно и свободно внутри подушки, ее можно легко приспособить к форме тела пациента. Дополнительно в подушке находится воздух, который благодаря паропроницаемому материалу **PureMed™** выходит наружу обтекая тело пациента.

Пенка VISmemo™ - пенка «запоминающая форму». Пенка под давлением тела создает предварительный уровень приспособления к телу пациента. Затем пенка дополнительно смягчается под влиянием тепла передаваемого телом пациента. Пенка **VISmemo™** наиболее активна в местах, больше всего уязвимых к появлению пролежней, т.е. там, где давление тела самое сильное. Поэтому отвечает наивысшим стандартам в области профилактики пролежней.

Комфортная пенка – мягкая пенка, имеющая много закрытых пузырьков с воздухом. Благодаря этому она легко реагирует на любые деформации, отражая форму тела пользователя подушки.

Разгружающая пенка – жесткая техническая пенка, создана в результате переработки. Имеет закрытую структуру, благодаря которой возвращается к прежней форме даже после длительной деформации.

Силикон – выполнение из силиконовых волокон в форме шариков диаметром 0,5 см. Каналики воздуха находящиеся в шариках способствуют вентиляции, предотвращая головное потовыделение. Подушка идеально прилегает по форме тела пользователя, она очень мягкая и легкая. Подушка устойчива к сжатию, даже после длительного давления.

Простынь с функцией самоприлипания - Простынь выполнена из мягкого и приятного на ощупь велюра белого или серого цвета. Благодаря функции самоприлипания на простыни можно закрепить любую подушку системы **STABILObed[®]**, используя разные их соединения. Каждая подушка оснащена системой липучек Velcro, предотвращая передвижения элементов системы по матрасу застеленному простыней. Простынь подходит к стандартным больничным матрасам и доступна в 3 размерах. Резинка по краям простыни удерживает ее на матрасе в нужном положении. Можно также пошить простынь нестандартного размера под специальный заказ.

СИСТЕМА STABILObed[®]

Использование подушек системы **STABILObed[®]** особенно рекомендуется:

- Для обездвижения пациента во время диагностической визуализации (МРТ, КТ, рентген);
- При ортопедических, неврологических, ревматологических заболеваниях;
- В отделениях интенсивной терапии;
- Во время реабилитации, палиативного лечения и терапии уложения тела пациента;
- При длительном уходе за пациентом;
- В послеоперационный период для обездвижения;
- Для разгрузки отдельных частей тела;
- В качестве противопролежневой профилактики.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / TECHNICAL SPECIFICATION PureMED™	
Масса поверхностная / Weight:	55 ± 10 [g/ml]
Вид покрытия PU: / Type of PU coating:	100 [%]
Вид носителя PES/ PES backing type:	100 [%]
Горючесть / Flammability:	Изделие негорючее / Flame retardant
Разрывное усилие вдоль / Tensile strength along:	20 [daN/5cm]
Разрывное усилие вширь / Tensile strength across:	10 [daN/5cm]
Водостойкость / Waterproofness:	2000 [mm siupa H ₂ O] / 2000 [mm water gauge]
Паропроницаемость / Water vapour permeability:	300 [g/ml/24h]
Стандартная ширина / Standard width:	145 [cm]
Стандартная катушка в рулоне / Standard roll size:	50 [m]

ТАБЛИЦА.1

Система **STABILObed[®]** изготовлена из инновационного материала под названием **PureMed™** серого цвета. Он имеет ряд преимуществ:

- ✓ Он безопасен для человека и легко дезинфицируется, идеально подходит для применения в области повышенного риска инфицирования;
- ✓ Его можно использовать много раз, он не протирается. Отлично работает при многократном использовании подушек разными пациентами, например, в больницах или реабилитационных центрах;
- ✓ Он легкий, мягкий, эластичный и очень податлив на формирование;

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Оснащен антибактериальными веществами на базе Цеолита Серебра;
- Удовлетворяет все требования по отношению к основным медицинским изделиям разного назначения;
- Имеет атестат **OECO-TEX STANDARD 100**, который присваивается исключительно материалам особо благоприятным для кожного покрова человека;
- Применяется в качестве покрытия больничных матрасов, операционных столов и лежанок.
- Паропроницаемый и одновременно водонепроницаемый – материал **PureMed™** паропроницаем в одном направлении. Это значит, что воздух внутри подушки может свободно проходить через покрытие **PureMed™** и обтекать тело пациента. Одновременно покрытие не пропускает внутрь подушки никаких жидкостей, например, пот, кровь или мочу.

КОНСЕРВАЦИЯ

ПРАВИЛА УХОДА ЗА ЧЕХЛОМ PureMED™ COVER

Материалы с полимерным покрытием нужно чистить мягкой губкой или мягкой салфеткой с помощью мыльного раствора с нейтральным pH (около 7). В конце чистки протереть влажной салфеткой, а затем вытереть до суха (для удаления остатков моющих средств). Для сохранения оригинального уровня блеска и насыщенности цвета лицевой стороны материала чистку стоит проводить раз в месяц.

Небольшие стойкие пятна можно удалить при помощи 25% раствора этилового спирта, аккуратно протирая пятно. В конце чистки протереть влажной салфеткой, а затем вытереть до суха (для удаления остатков раствора).

Стоит отметить, что не все загрязнения можно полностью удалить с поверхности материала. Все зависит от нескольких факторов, напр. активных красителей, которые прочно связываются с поверхностью материала, конструкции и способа отделки материала, химического состава загрязнений или поверхности материала, а также в зависимости от времени, прошедшего с момента появления загрязнений.

Особое внимание стоит обращать на широкодоступные средства для чистки, которые могут вступать в реакцию с загрязнениями и тем самым, только ухудшая ситуацию.

Для чистки или консервации всех материалов **PureMED™** категорически запрещается использование средств бытовой химии или различных средств по уходу за изделиями из искусственной кожи.

КОНСЕРВАЦИЯ

В таблице ниже указаны методы и средства допустимые для дезинфекции.

ДОПУСТИМЫЕ СРЕДСТВА / METHODS AND AGENTS ALLOWED		
Вид активного вещества или внешнего действия / Type of active agent or surfactant		
Пропанол-2	35%	Прыснуть на поверхность изделия дезинфицирующим средством, оставить на время действия препарата, затем смыть водой и вытереть насухо. Spray the product surface with disinfectant and leave it for the action time then wash it out and dry agent out.
Пропанол-1	25%	
Хлорамин / Benzalkonium chloride	0,2%	
Глюкопротамин / Glucoprotamin	25%	
Этанол / Ethanol	10%	

ТАБЛИЦА.2

- Материал **PureMed™** может подвергаться дезинфекция и стерилизация паром при темп. 121 °С, за 20 минут (минимум 50 циклов),
- Материал также можно дезинфицировать перекисью водорода (в том числе в виде газа)
- Ухудшение визуальных и эстетических свойств (таких как образование морщин на поверхности) не влияет на изменение эксплуатационных параметров материала (физико-механические свойства).

Гарантия не распространяется на:

- Ущерб, вызванный высокой температурой, едкими жидкостями, огнем;
- Выцветание из-за контакта с одеждой, содержащей активные, мигрирующие красители (например, кожа, джинсы, замша, вельвет и др.);
- Следы от ручки, чернил, маркеров и т. Д. содержащие активные красители;
- Механическое повреждение вызванные домашними животными и другими пользователями;

ПРАВИЛА УХОДА ЗА * ЧЕХЛОМ PureMED™ COVER



Максимальная температура стирки 95°C. Режим деликатной стирки (минимум 50 циклов)



Допустима сушка в сушилке (сушка при нормальной температуре)



Не хлорируйте! (Не используйте для отбеливания соединения, выделяющие свободный хлор)



Не гладить! (не допускать контакт с нагретыми поверхностями, например, батареей) Химчистка не допускается!



Химчистка не допускается!

* Перед стиркой выньте вкладыш с гранулятом! Правила стирки касаются самого чехла PureMed™

КОНСЕРВАЦИЯ

ПРАВИЛА УХОДА ЗА ПРОСТЫНЕЙ В-SS

-  Деликатная стирка при температуре до 40 ° C.
-  Не гладить
-  Не используйте чистящие средства, содержащие хлор
-  Не сушить в сушилке
-  Простыня должна быть высушена вдали от источников тепла, таких как батарея или обогреватель.

ПРАВИЛА УХОДА ЗА ЧЕХЛОМ FROTTE

-  Стирать при температуре до 40 ° C
-  Гладить с внутренней стороны, при температуре до 110 ° C
-  Не используйте чистящие средства, содержащие хлор
-  Химчистка не допускается!

ПРАВИЛА УХОДА ЗА ВКЛАДЫШЕМ С ГРАНУЛЯТОМ

-  Не стирать
-  Не гладить
-  Не используйте чистящие средства, содержащие хлор
-  Химчистка не допускается!

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Данное руководство содержит основную информацию, необходимую для правильного и безопасного использования подушки, как правильно ее обслуживать и чистить.

Внимание! Перед использованием изделия пользователь обязан ознакомиться с настоящей инструкцией. Соблюдение данной инструкции обеспечит безопасное использование изделия, а также продлит его срок службы. В случае сомнений следует проконсультироваться с врачом или физиотерапевтом.

Внимание! Применение изделия не согласно указаний в инструкции грозит серьезными осложнениями.

Внимание! Настоящая инструкция она должна храниться в легко доступном месте.

Унимание! Каждый раз перед использованием изделием, следует проверить его на наличие потертых элементов и швов. В случае повреждения изделия, необходимо прекратить его применение и отправить его на адрес производителя. Только неповрежденное изделие и его правильное использование гарантируют надлежащее функционирование изделия.

Внимание! Производитель несет ответственность только за скрытые дефекты или повреждения, возникшие при правильном использовании в результате производственных дефектов изделия.

Внимание! Производитель несет ответственность за надлежащее функционирование изделия только в том случае, если оно приобретено у официального дистрибьютора или в специализированном магазине.

Uwaga! Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się lub nasilenia dolegliwości bólowych konieczne należy zgłosić się do lekarza prowadzącego lub rehabilitanta.

Внимание! Продукт следует пользоваться согласно указаниям врача или реабилитант.

Внимание! Перед первым использованием убедитесь, что размер продукта правильно выбран в соответствии с таблицей размеров. Продукт правильно функционирует при условии выбора ответственного размера. Неправильный подбор размера снижает эффективность терапии, может вызвать дискомфорт и привести к возникновению неправильной позиции тела во время использования. Продукт должен подбирать лечащий врач, специализированный продавец или реабилитант.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Особенно следует проконтролировать правильность применения продукт у детей, больных с расстройствами памяти, душевнобольных и пациентов с нарушениями ощущения.

Внимание! Кожный покров в местах прилегания продукт должен быть чистым (непосредственно перед использованием ортезом не применять мази, кремы, лекарственные компрессы). Необходимо систематически проверять состояние кожного покрова; в случае появления каких-либо кожных изменений в местах прилегания продукт, обязательно обратиться к лечащему врачу.

Внимание! В случае сопутствующих варикозных заболеваний, воспаления глубоких вен в прошлом, отеков нижних или верхних конечностей, применение ортеза возможно исключительно после консультации у лечащего врача.

Внимание! Перед первым использованием продукта удалите всю упаковку (бумажную и пластиковую). Упаковка не игрушка! Хранить вдали от детей и животных.

Внимание! Не следует Использовать изделие не по назначению.

Внимание! Не следует Использовать изделие неправильного размера.

Внимание! Не следует Давать детям и лицам с ограниченным сознанием без присмотра опекуна.

Внимание! Не используйте продукт, если он деформирован или поврежден.

Внимание! Не следует Самостоятельно вносить какие-либо изменения в конструкцию изделия.

Внимание! Не следует Использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.

Внимание! Продукт может использоваться многими пользователями, однако совершенно необходимо помнить о том, что продукт следует дезинфицировать после каждого использования! Следуйте правилам обслуживания моющегося чехла PureMed™, изложенной в данном руководстве.

Внимание! Рекомендуется использовать простынь индивидуально одним человеком. В случае использования простыни большим числом людей следует мыть после каждого использования, в соответствии с рекомендациями.

Внимание! Простынь должна быть аккуратно заправлена, чтобы правильно выполнять свою функцию. Простынь не может быть свернута, ее нужно растянуть по бокам и заправить под матрац.

Внимание! Убедитесь, чтобы сервисный клапан в элементах системы всегда был закрыт (если присутствует). Не открывайте его без необходимости высыпания или добавления гранул.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Во время использования и очистки компонентов системы следует уделять особое внимание, чтобы не повредить их, например, острым предметом.

Внимание! В случае механического повреждения элемент должен быть возвращен производителю с целью ремонта.

Внимание! Компоненты системы должны храниться в чистой и сухой комнате. Убедитесь, что неиспользованные подушки не были ничем нагружены.

Внимание! Перед использованием подушки **STABILObed**[®] каждый раз нужно убеждаться в том, что место применения (например, кровать, матрас, сиденье) не имеет острых краев, металлических деталей, пружин и других возможных элементов, которые могли бы повредить подушку. При механических повреждениях подушки производитель не несет ответственности.

Внимание! Со временем объем заполнения (гранулы) подушки уменьшится. Это его естественная особенность. Полистирольный гранулят под давлением систематически измельчается. Если это произойдет, мы рекомендуем заменить или восполнить гранулы в подушке. Вы можете сделать это легко через специальную воронку в подушке и мешок для гранул, который можно купить в двух размерах. При выборе размера мешка следует опереться на размер вашей подушки. Уменьшение объема гранулята является его естественной особенностью и не подлежит рекламации.

КАК ЗАПОЛНИТЬ ГРАНУЛЫ?

Для заполнения вкладыша гранулятом **STABILObed**[®] нужно:

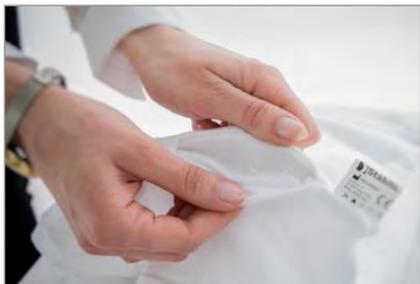


1. Расстегнуть замок подушки.



2. Вытащить хлопковый вкладыш с гранулами.

КАК ЗАПОЛНИТЬ ГРАНУЛЫ?



3. Открыть карман на липучке.



4. Снять защиту мешочка с гранулятом.



5. Поместить воронку с гранулятом внутрь кармана и высыпать желаемое количество.



6. После наполнения нужно установить защиту гна мешочек с гранулятом, закрыть вкладыш и поместите его в чехол PureMed™ (повторите в обратном порядке порядок пунктов 1-4).

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

 rehomat

 REN4MAT

36-060 Głogów Małopolski, ul. Piaski 47, POLAND

Адрес для корреспонденции:
ul. Truskawkowa 17, Widna Góra,
37-500 Jarosław, POLAND
tel. +48 16 621 42 20
tel. +48 16 621 41 35
fax. +48 16 621 42 13

Электронный адрес:
biuro@reh4mat.com

www.reh4mat.com
www.stabilobedsystem.com



**MEDICAL
DEVICE**
CLASS I



**WYRÓB
MEDYCZNY**
KLASA I

28/U/8

ДАТА КТУАЛИЗАЦИИ: 22.01.2021

© Sławomir Wroński 2021